

SPROGET KOMMER TIL ORDE

Get a wiggle on (engelsk)

PANIA NOEMA

Direkte oversat til dansk: "Vrik videre", Kom i gang nu, flyt dig, skynd dig

Udtale, betydning og brug: Used to hurry someone along if they are going too slow. This could be a New Zealand expression but my mother who is English is a big user of the expression.

"Get a wiggle on" is a gentle almost funny way of moving someone along or motivating them to do something.

I have heard this word since I was very small and have always received it as a loving instruction, rather than a harsh one – and it can still bring a smile to my lips when my Mum or someone else uses the term.

Many of the Danish expressions such as "flyt dig", "skynd dig", "kom nu i gang", are more impatient and some what harsh and bossy in their tone.